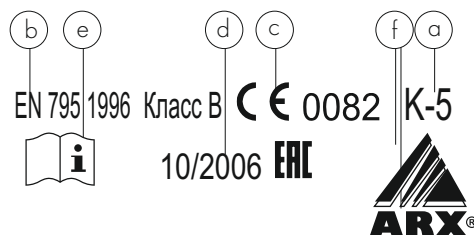


**ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ  
(ХАРАКТЕРИСТИКИ) ОБОРУДОВАНИЯ**

- а. каталоговый номер  
b. Номер и год европейского стандарта  
с. знак CE и номер нотифицированного органа, контролирующего процесс производства оборудования (ст. 11)  
d. номер фабричной серии (месяц/год выпуска)  
е. примечание: прочтите руководство  
f. производитель или дистрибутор изделия



ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЫ И ЗАПИСЬ НЕОБХОДИМЫХ ДЕТАЛЕЙ НАХОДИТСЯ  
ПОД ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ОРГАНИЗАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАПОЛНЕНА КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ В  
ОРГАНИЗАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗА СТРАХОВОЧНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ. ЛЮБАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СНАРЯЖЕНИИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ,  
РЕМОНТ, ПРИЧИНЫ ИЗЪЯТИЯ СНАРЯЖЕНИЯ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОТМЕЧЕНЫ В ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЕ КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА ДОЛЖНА ХРАНИТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ПЕРИОДА СНАРЯЖЕНИЯ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАРЯЖЕНИЕ БЕЗ  
ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЫ. ВСЕ ЗАПИСИ В ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ КАРТЕ МОГУТ БЫТЬ ПРОИЗВЕДЕНЫ ТОЛЬКО КОМПЕТЕНТНЫМ ЛИЦОМ.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ КАРТА

МОДЕЛЬ И ТИП СНАРЯЖЕНИЯ

ИДЕНТ.НОМЕР

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОИЗВ-ВА

ФИО ПОЛЬЗОВАТ.

ДАТА ВВЕДЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ДАТА ПРОДАЖИ

### ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ИНСПЕКЦИОННЫЕ ОСМОТРЫ И ИНФОРМАЦИЯ О РЕМОНТЕ

|   | DATE | ОСНОВАНИЕ ЗАПИСИ:<br>ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ИНСПЕКЦИОННЫЙ<br>ОСМОТРИЛИ РЕМОНТ | ОБНАРУЖЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ,<br>ПРОИЗВЕДЕННЫЙ РЕМОНТ И ПРОЧАЯ<br>СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | ФИО И ПОДПИСЬ<br>ОТВЕТСТВЕННОГО ЛИЦА | ДАТА СЛЕДУЮЩЕГО<br>ПЕРИОДИЧЕСКОГО<br>ОСМОТРА |
|---|------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 |      |                                                                      |                                                                                          |                                      |                                              |
| 2 |      |                                                                      |                                                                                          |                                      |                                              |
| 3 |      |                                                                      |                                                                                          |                                      |                                              |
| 4 |      |                                                                      |                                                                                          |                                      |                                              |

PROTEKT, Starorudzka, 9, 93-403, Lodz Poland  
PROTEKT, ул. Старорудзка, 9, 93-403, г.Лодзь, Польша



**Руководство по эксплуатации**  
Перед использованием устройства тщательно  
ознакомьтесь с руководством по эксплуатации

CE 0082 EAC  
EN 795:1996 Класс B



**K-5**  
**КАРАБИН**  
**РАБОЧИЙ**



Карабин рабочий K-5 является составной частью средств индивидуальной защиты от падения с высоты и отвечает требованиям стандарта EN795 – портативные анкерные устройства класса B.

Карабин рабочий позволяет прикрепить отдельные элементы индивидуального оснащения для защиты от падения с высоты, например, рабочие тросы самоблокирующихся устройств, к пункту несущей конструкции.

Карабин обеспечивает защиту для одного человека.

Максимальное открытие карабина K-5 составляет 65 мм.

#### КОНСТРУКЦИЯ КАРАБИНА

Карабин рабочий K-5 изготовлен из оцинкованной стали. Возможно изготовление карабина в изолированной версии.

Элементы карабина:

1. Несущий корпус
2. Рычаг блокировки
3. Защелка
4. Блок крепления
5. Характеристика устройства (на несущем корпусе или внутри защелки)

#### СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок хранения 10 лет с даты производства, указанной на маркировке изделия.

Карабин рабочий K-5 можно использовать в течение 5 лет, начиная с момента первой выдачи карабина в эксплуатацию пользователю со склада.

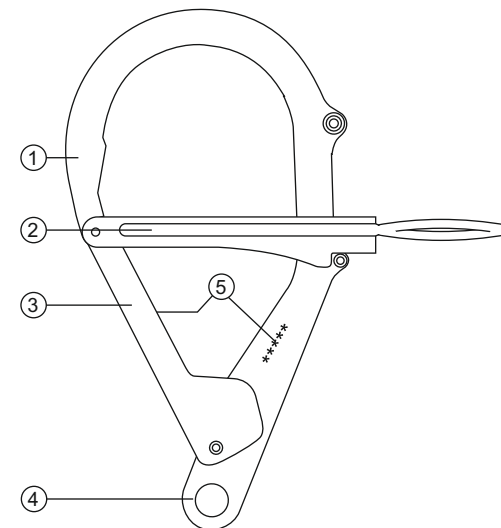
По истечению первых пяти лет эксплуатации карабина, должен быть произведен его тщательный фабричный техосмотр.

Фабричный техосмотр может производить:

- производитель карабина,
- уполномоченное производителем лицо;
- уполномоченное производителем предприятие;

Во время заводского техосмотра будет определен новый срок эксплуатации карабина, до следующего заводского техосмотра.

Карабин рабочий K-5 должен быть незамедлительно изъят из эксплуатации и ликвидирован (полностью уничтожен) если он чувствовал в предотвращении падения.



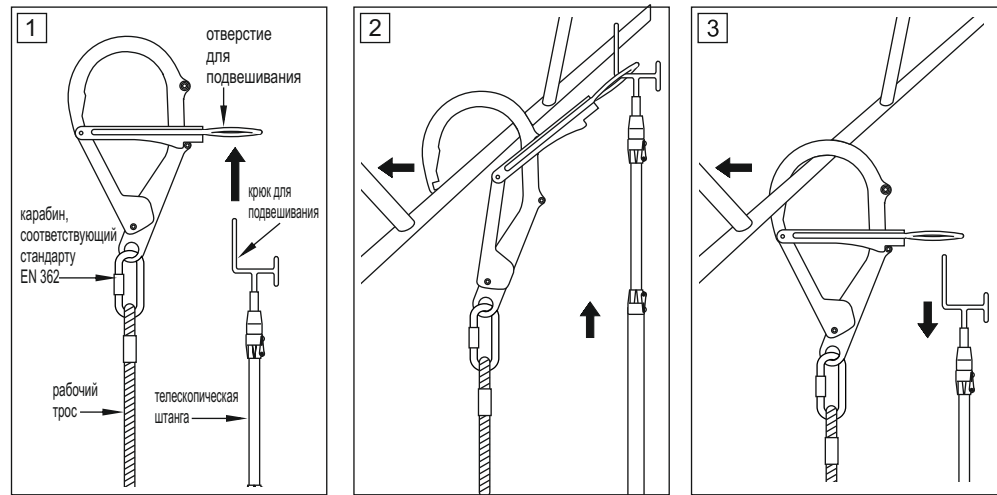
Перед каждым использованием оборудования для защиты от падения с высоты, элементом которого является карабин рабочий K-5, убедитесь, что все узлы правильно соединены друг с другом и работают без каких-либо помех и соответствуют следующими стандартами:

- EN361 - для страховочной привязи,
- EN354, EN355, EN353-2, EN360, EN362 - для соединительно-амортизирующих узлов,
- EN 795 - для пунктов крепления оснащения (пункты несущей конструкции).

Нотифицированный орган,  
в котором выполнена европейская сертификация,  
контролирующий производство устройства:

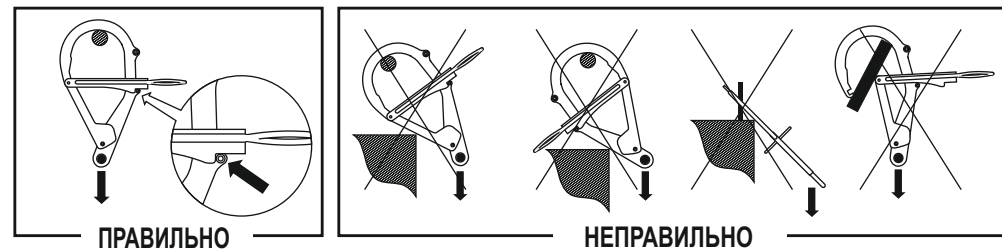
APAVE SUDEUROPE SAS  
BP 3 - 33370 ARTIGUES  
près BORDEAUX - France  
No. 0082

## Способ крепления карабина К-5 к элементу (пункту) несущей конструкции



1. Поднять карабин рабочий с прикрепленным рабочим тросом при помощи телескопической штанги, оснащенной крюком для подвешивания. Рабочий трос должен быть прикреплен к карабину рабочему при помощи сертифицированного соединительного элемента (карабина) соответствующего стандарту EN 362. Карабин рабочий следует поднять, используя отверстие для подвешивания. Защелка карабина должна быть открытой
2. Прикрепить карабин к элементу несущей конструкции. Элемент несущей конструкции должен обладать статической прочностью минимум 12 кН. Форма и конструкция элемента несущей конструкции должна обеспечивать надежное крепление карабина и не может привести к его случайному отсоединению.
3. Отпустить рычаг блокировки. Защелка карабина должна закрыться автоматически.
4. После завершения работ необходимо снять карабин, выполнив вышеуказанные действия в обратном порядке.

Элемент несущей конструкции, к которому прикреплен карабин К-5, должен обладать статической прочностью минимум 12 кН. Форма и конструкция элемента несущей конструкции должна обеспечивать надежное крепление карабина и не может привести к его случайному отсоединению. Перед использованием необходимо обязательно проверить правильность и надежность закрытия и блокировки защелки карабина. См. рисунки ниже:



### ВНИМАНИЕ:

**ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КАРАБИНА ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ ПРАВИЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РЫЧАГА БЛОКИРОВАНИЯ И ЗАЩЕЛКИ КАРАБИНА.**

## ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ

- средство индивидуальной защиты от падения с высоты должно использоваться только лицом, прошедшим необходимую подготовку для безопасного использования снаряжения.
- средство индивидуальной защиты не должно использоваться лицом, медицинское состояние которого может повлиять на безопасность использования снаряжения в обычной и экстренной ситуации.
- план спасения должен находиться в доступном месте на случай непредвиденной ситуации, которая может возникнуть в течение работы.
- запрещается вносить какие-либо изменения или добавления в конструкцию снаряжения без предварительного письменного согласия производителя.
- любой ремонт должен производиться только производителем или его аттестованным представителем.
- средство индивидуальной защиты не должно быть использовано вне ограничений его работы или для другой цели помимо той, для которой оно предназначено.
- индивидуальное средство защиты должно быть предметом индивидуального использования.
- перед использованием убедитесь в совместимости отдельных предметов снаряжения в страховочной системе. Периодически проверяйте соединения и регулировку частей снаряжения, чтобы избежать случайного ослабления или отсоединения компонентов.
- запрещается использовать комбинации частей снаряжения, в которых страховочные функции одного элемента могут повлиять на страховочную функцию другого элемента или помешать ей.
- перед каждым использованием средства индивидуальной защиты необходимо провести предварительный осмотр снаряжения, чтобы удостовериться, что оно в надлежащем состоянии и корректно работает, перед тем, как начать его использование.
- в течение предварительного осмотра снаряжения необходимо проверить все элементы снаряжения на предмет возникновения повреждений, чрезмерного износа, коррозии, стирания, порезов, или неправильного функционирования. Следует обратить особое внимание на:
  - в страховочной привязи для всего тела и поясах: застежки, регулирующие элементы, точки крепления, лямки, швы, петли;
  - в амортизаторах: присоединительные петли, тессы, швы, корпус, соединительные элементы;
  - в текстильных страховочных стропах, горизонтальных анкерных линиях или направляющих канатах - строп, петли, муфты, соединительные элементы, регулирующий элемент, заплетения;
  - в стальных страховочных стропах, горизонтальных анкерных линиях или направляющих канатах - строп, зажимы, металлические муфты, петли, муфты, регулирующий элемент;
  - в блокирующих устройствах втягивающегося типа: кабель или ленту, надлежащую работу механизма втягивания и тормоза, корпус, амортизатор, соединительный элемент;
  - в блокирующих устройствах управляемого типа: захват, работу ползунка, работу блокирующего механизма, заклепки и винты, соединительный элемент, амортизатор;
  - в соединительных элементах - карабин, заклепки, раскрытие, работу блокирующего устройства.
- через каждые 12 месяцев использования индивидуальное средство защиты должно быть изъято из эксплуатации для проведения периодического инспекционного осмотра. Периодический инспекционный осмотр должен производиться компетентным лицом. Периодический инспекционный осмотр может проводиться также производителем или его аттестованным представителем. Для некоторых типов комплексного снаряжения, например, для некоторых типов блокирующих устройств втягивающегося типа, ежегодные проверки могут проводиться только производителем или его аттестованным представителем.
- регулярные инспекционные осмотры - основа технического обслуживания снаряжения и безопасности использующих его лиц, которая зависит от продолжительности действия и долговечности снаряжения.
- во время периодических осмотров необходимо проверять разборчивость маркировки снаряжения.
- если снаряжение перепродается за пределами страны изготовителя, то для обеспечения безопасности пользователя дилер должен предоставить инструкции по использованию, уходу за снаряжением, периодическим осмотрам и ремонту на языке той страны, в которой снаряжение будет использоваться.
- средство индивидуальной защиты должно быть изъято из эксплуатации немедленно при возникновении любого сомнения относительно его состояния для безопасного использования и не должно быть использовано до тех пор, пока это не будет разрешено в письменной форме производителем снаряжения или его представителем после проведения детального инспекционного осмотра.
- средство индивидуальной защиты должно быть немедленно изъято из эксплуатации и уничтожено после того, как оно было использовано для предотвращения падения.
- страховочная привязь для всего тела - единственное допустимое удерживающее снаряжение, которое может использоваться в страховочной системе.
- анкерное устройство или стационарная точка крепления для блокирующего устройства должны всегда быть расположены в таком месте, а работа должна проводиться таким образом, чтобы свести к минимуму как возможность падения, так и возможную высоту падения. Анкерное устройство/ стационарная точка крепления должны располагаться выше рабочего положения пользователя. Форма и конструкция анкерного устройства/ стационарной точки крепления не должна позволять самостоятельного отсоединения частей снаряжения. Минимальная статическая нагрузка анкерного устройства/ стационарной точки крепления - 12 кН. Рекомендуется использовать сертифицированную и маркированную стационарную точку крепления, соответствующую стандарту EN 795.
- необходимо обязательно проверять наличие необходимого свободного места под пользователем на его рабочем месте перед каждым возможным использованием блокирующего устройства, для того, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или с другим препятствием на траектории падения. Необходимое значение свободного места указано в руководстве по эксплуатации используемого снаряжения.
- Существует достаточное количество факторов, которые могут повлиять на работу оборудования и соответствующих мер предосторожности, которые соблюдаются во время использования снаряжения, особенно:
  - перетягивание или закрепление страховочных стропов или горизонтальных анкерных линий через острые края;
  - любые повреждения такие как порезы, износ, коррозия;
  - влияние климатических условий;
  - маятниковые падения;
  - экстремальная температура;
  - химические реагенты;
  - электропроводность.
- индивидуальное страховочное оборудование должно транспортироваться в упаковке (например, упаковка из водонепроницаемой ткани, пакет из фольги, стальной или пластиковый контейнер) для защиты от повреждений и влаги.
- снаряжение можно чистить, но не оказывая неблагоприятного воздействия на его материалы. Для очистки текстильного снаряжения используйте мягкие моющие средства для деликатных тканей, выстирайте вручную или в машине и прополощите водой. Пластиковые части можно очищать только водой. При увлажнении снаряжения во время использования или во время очистки оно должно высохнуть естественным способом вдали от нагревательных приборов. Некоторые механические части металлического снаряжения (пружина, ось, шарнир) можно регулярно немного смазывать для обеспечения лучшей работы. Прочий технический уход и очистка должны осуществляться в соответствии с детальной инструкцией, прилагаемой к снаряжению.
- Средство индивидуальной защиты должно храниться свободно запакрованным, в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от прямого попадания света, ультрафиолетовых лучей, влаги, острых краев, экстремальной температуры или коррозирующих и агрессивных субстанций.